KATHREIN

UFO®*compact*-Aufbereitungssystem
TV-Modulator

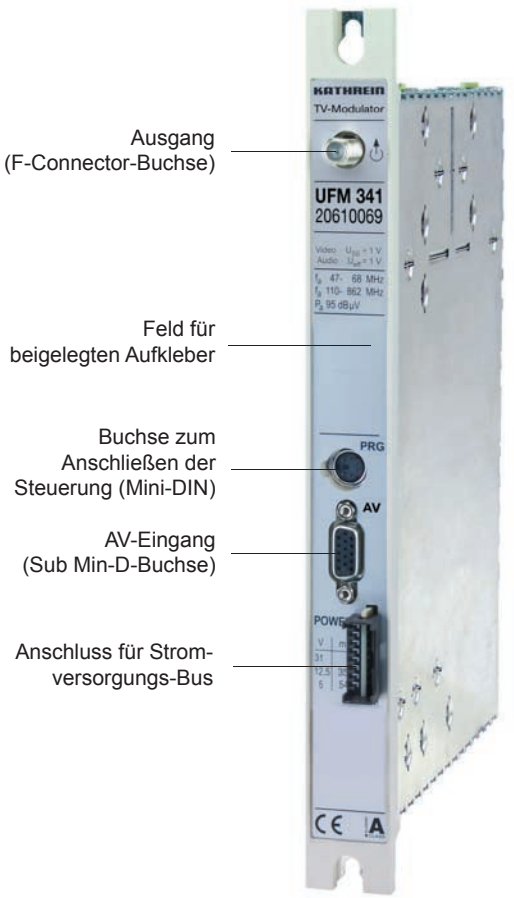
UFM 341
20610069

TV-Modulator

UFM 341 20610069

- TV-Modulator zum Einbau in die UFO®*compact*-Grund- bzw. Erweiterungseinheiten UFG 3xx
- Zur Modulation von einem unabhängigen AV-Signal in einen Ausgangs-Frequenzbereich von 47-68 MHz und 110-862 MHz
- Nachbarkanal-tauglich
- Ausgangspegel über die Steuerung der Grundeinheit einstell- und abschaltbar
- Fernseh-Begleitton in Stereo, Mono oder 2-Ton; manuell oder automatisch über Datenzeilen-Decoder umschaltbar
- TV-Norm: B/G, D/K oder I über die zentrale Steuerung einstellbar
- Erforderlicher Software-Stand der zentralen Steuerung: ab V 8.40
- Erforderliches Werkzeug:
  - Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 2
  - Schlitzschraubendreher 0,8 x 4

Hinweis:
Ein Adapterkabel Sub Min-D auf Cinch kann bei ESC Grassau unter der Bestell-Nr. 09901498 bezogen werden



Technische Daten

Typ Bestell-Nr.	Frequenzbereich (MHz)			Eingangs-spannung Audio	Eingangs-spannung Video	Signal-Rauschab-stand [2] S/N-bewertet	Bild-/Tonträ-ger-Abstand T1/T2	Max. Aus-gangspegel/ Einstell-bereich	Strom-auf-nahme
	Eingang Audio	Eingang Video	Ausgang [1] 47-68/110-862	(V_{eff})	(V_{ss})	(dB)	(dB)	(dBµV)	(V/mA)
UFM 341 20610069	L R	V	K	1	1	61	16/20	95/85-95	5/390 12,5/220 31/5

[1] Einstellbar im 7-/8-MHz-Kanalraster (je nach Standard, Feineinstellung im 250-kHz-Raster
[2] Eigenbeitrag des Kanalzuges

936.2825/-/1005/1.4d

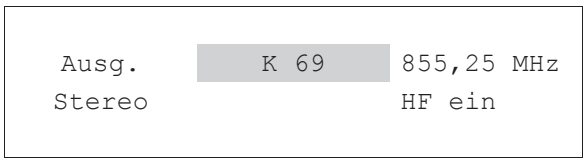
Einstellanweisung

Die Einstellung des TV-Modulators erfolgt über die Steuerung an der Grundeinheit UFG 3xx.
Erforderlicher Software-Stand der zentralen Steuerung: **ab Version V 8.40**
Zum Einstellen die Steuerung an die Kassette anschließen.
Die im Folgenden aufgeführten Tasten beziehen sich auf die Steuerung (siehe auch Anwendungshinweis der entsprechenden Grundeinheit UFG 3xx).

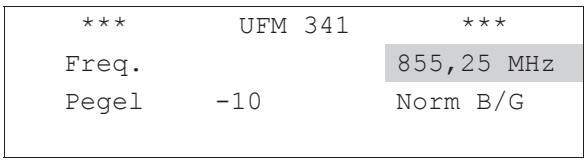
Hinweis:
Die nachfolgend dargestellten Einstellungen und Zahlenwerte sind exemplarisch aufgeführt und entsprechen nicht zwangsläufig dem Auslieferungszustand des TV-Modulators.

Der **gewünschte Parameter** wird durch die Tasten „←“ bzw. „→“ angewählt. In der Anzeige **blinkt der angewählte Parameter**.
Die **Einstellung** erfolgt mit den Tasten „+“ bzw. „-“.
Mit der Taste „**M**“ wird die Einstellung in der Kassette abschließend **gespeichert**. Bei Trennung der Steuerung von der Kassette ohne Speichern, werden die Einstellungen wieder aktiviert, die ursprünglich in der Kassette gespeichert waren.

1 Wahl der Ausgangsfrequenz bzw. des Ausgangskanals



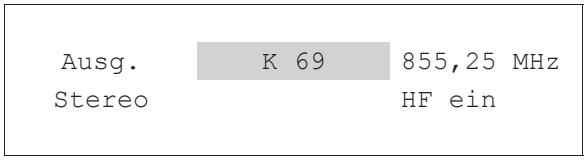
Hauptmenü



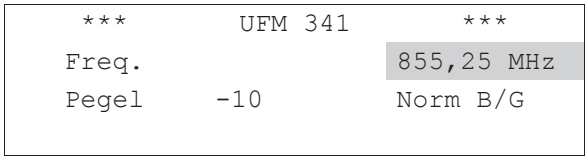
Untermenü Ausgang

Mit den Tasten „+“ bzw. „-“ ist der Kanal kontinuierlich von 48,25-62,25 MHz und 111,25 bis 847,25 MHz in **7- bzw. 8-MHz-Schritten** einstellbar
(je nach Standard); die **Kanalanzeige** erfolgt nur dann, wenn diese **zutreffend** ist.
Die **Feineinstellung der Ausgangsfrequenz** in 250-kHz-Schritten ist im **Untermenü** zum Ausgangskanal möglich.
Hierzu mit der Taste „(Untermenü)“ in das Untermenü wechseln und mit den Tasten „+“ und „-“ die gewünschte Frequenz einstellen.
Mit der Taste „(Untermenü)“ kann anschließend das Untermenü wieder verlassen werden.

2 Wahl des Ausgangspegels



Hauptmenü

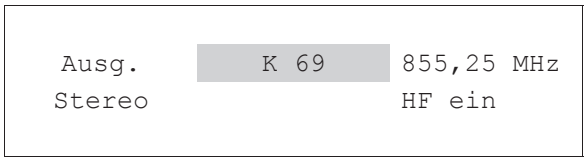


Untermenü Ausgang

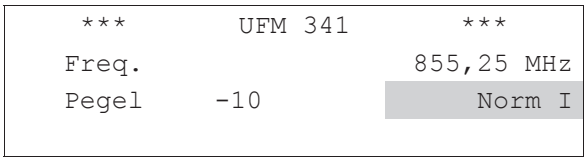
Mit den Tasten „+“ und „-“ ist der Ausgangspegel kontinuierlich in 40 Schritten einstellbar.
Die Einstellgrenzen sind mit „**min**“ und „**max**“ (vergleichbar mit dem Links- und Rechtsanschlag eines herkömmlichen Dämpfungsstellers) gekennzeichnet.

Die **Einstellung des Ausgangspegels** ist im **Untermenü** zum Ausgangskanal möglich.
Hierzu mit der Taste „(Untermenü)“ in das Untermenü wechseln und mit den Tasten „+“ und „-“ den gewünschten Pegel einstellen. Mit der Taste „(Untermenü)“ kann anschließend das Untermenü wieder verlassen werden.

3 Wahl des TV-Standards



Hauptmenü

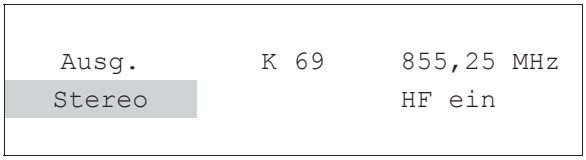


Untermenü Ausgang

Die Einstellung des TV-Standards ist im Untermenü zum Ausgangskanal möglich.
TV-Standard mit der Taste „+“ oder „-“ im Untermenü der Steuerung auswählen. Wählbar sind die TV-Standards B/G, D/K und I. Zudem ist der Standard M einstellbar, jedoch nur im Kanalraster gemäß Standard B bzw. G mit 4,5-MHz-Bild-/Tonträger-Abstand.

Hinweis: Standard D, K, I und M ausgangsseitig nur in Betriebsart Mono!

4 Wahl der Ton-Betriebsart



Hauptmenü

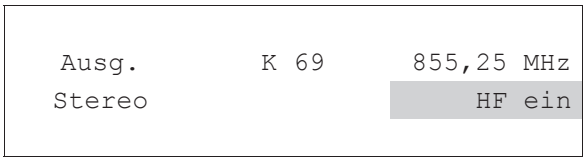
Die Betriebsarten-Umschaltung erfolgt mit den Tasten „+“ oder „-“ der Steuerung (Auswahl „Mono“, „Stereo“, „2-Ton“ oder „Auto“).

Hinweise zur Betriebsart „Auto“:

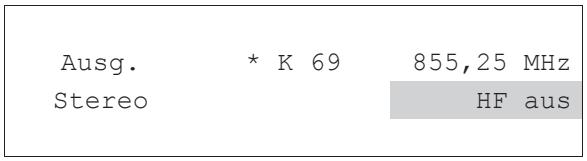
- **Nur für Videosignal mit VPS-Signal (Datenzeile) verwenden**
- **Die Darstellung ist abhängig vom Inhalt der Datenzeile „Auto S“ (Stereo), „Auto Z“ (2-Ton) und „Auto M“ (Mono)**
- **Bei fehlendem VPS-Signal wird automatisch auf Betriebsart „2-Ton“ (Darstellung als „Auto *Z“) umgeschaltet**

Bei allen deutschsprachigen Programmen mit Videotext wird auch das VPS-Signal ausgestrahlt.
Bei diesen Programmen empfiehlt sich generell die Einstellung „Auto“. Je nach eingestellter Betriebsart erfolgt die Umschaltung in der Kassette automatisch.

5 Abschalten des Kanalzuges



Hauptmenü



Anzeige „HF aus“

Die Abschaltung des Kanalzuges bewirkt, dass dieser praktisch stillgelegt wird und kein Ausgangssignal mehr erzeugt.
Mit den Tasten „+“ bzw. „-“ kann hierzu „HF ein“ oder „HF aus“ gewählt werden.

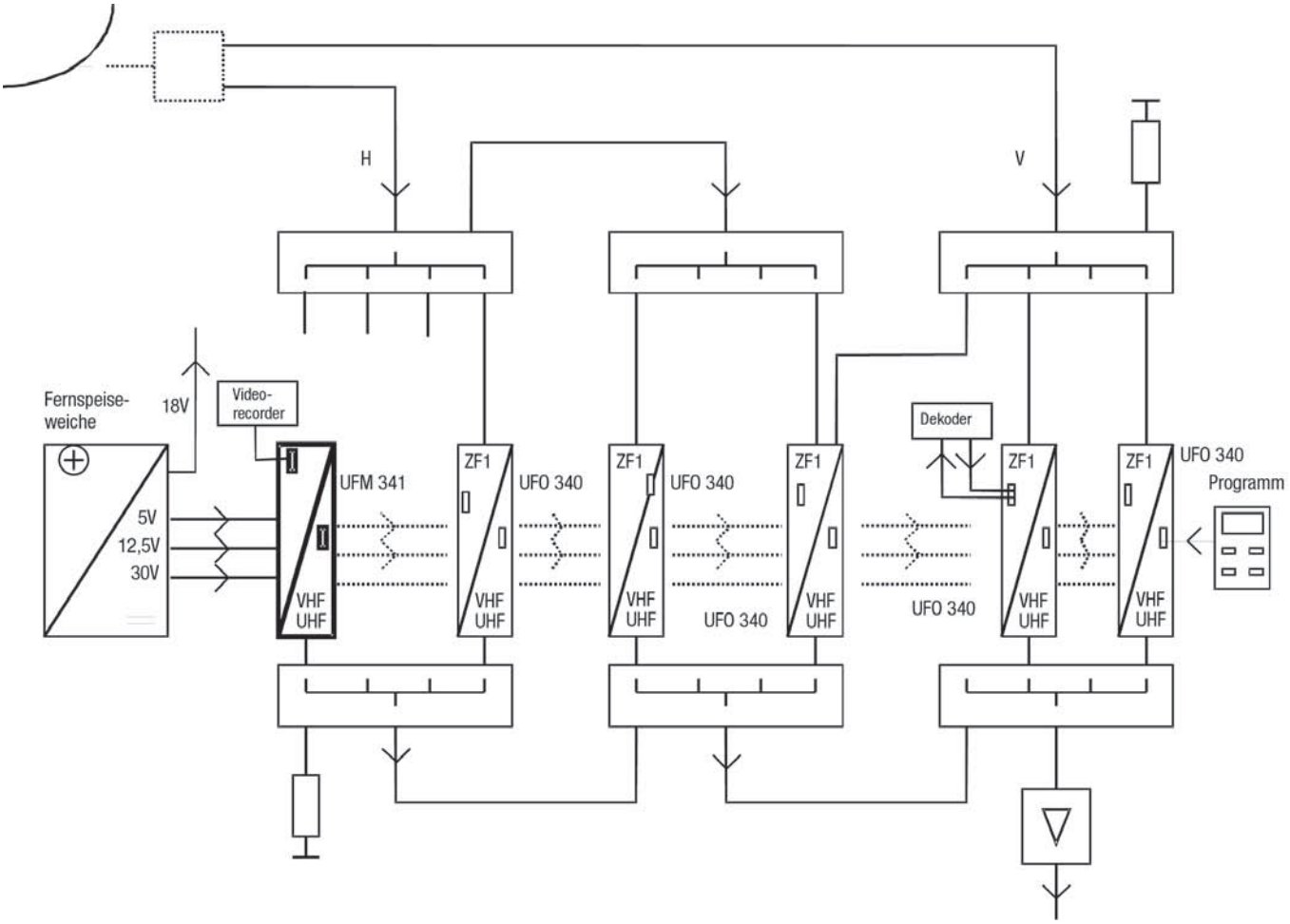
6 Beschaltung der SubMin-D-Buchse

Pin	1	2	6	8	11
Signal	Audio-Eingang links	FBAS-Eingang; Video geklemmt	Audio-Eingang rechts	Masse	Masse

Hinweis:
Ein Adapterkabel Sub Min-D auf Cinch kann bei ESC Grassau unter der Bestell-Nr. 09901498 bezogen werden:

ESC GmbH
Tel.: (0 86 41) 95 45-0
E-Mail: service@esc-kathrein.de

7 Schaltbeispiel



Werden bestehende Anlagen mit UFM 341 ergänzt, ist zu beachten, dass dort noch ein Netzteil (BN 1681794) mit reduzierter Strombelastbarkeit vorhanden sein kann. Daher bitte unbedingt auf die Stromaufnahme-Angaben auf dem Aufkleber des Netzteiles achten!

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Telefon (0 80 31) 1 84-0 • Fax (0 80 31) 1 84-3 06 • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Postfach 100 144 • D-83004 Rosenheim

KATHREIN

UFO®*compact* signal processing system
TV modulator

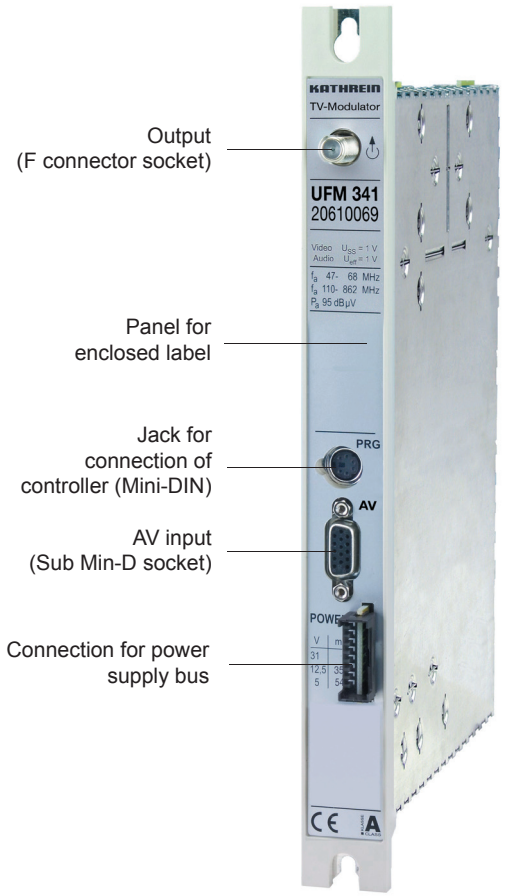
UFM 341
20610069

TV modulator

UFM 341 20610069

- TV modulator to insert into UFO®*compact* base units or UFG 3xx extension units
- To modulate an independent AV signal in the output frequency range of 47-68 MHz and 110-862 MHz
- Adjacent channel compatible
- Output level can be set and switched off via base unit controller
- TV sound in stereo, mono or 2-tone; manually or automatically switchable via the data line decoder
- TV standard: B/G, D/K or I settable via the central controller
- Required central controller software version: at least V 8.40
- Required tools:
  - Cross-recess screwdriver no. 2
  - Slotted screwdriver 0.8 x 4

Note:
An adapter cable Sub-Min D to Cinch can be ordered from ESC Grassau under order no. 09901498



Technical Data

Type Order no.	Frequency range (MHz)			Input voltage audio	Input voltage video	Signal-to-noise ratio [1] S/N-weighted	Vid./Aud. carrier-level spacing T1/T2	Max. output level / setting range	Current consumption
	Input Audio	Input Video	Output [1] 47-68/110-862	(V_{eff})	(V_{ss})	(dB)	(dB)	(dBµV)	(V/mA)
UFM 341 20610069	L R	V	C	1	1	61	16/20	95/85-95	5/390 12.5/220 31/5

[1] Adjustable in 7/8 MHz channel raster (according to standard; fine adjustment in 250 kHz raster
[2] Intrinsic contribution of channel unit

936.2825/-/1005/.4e

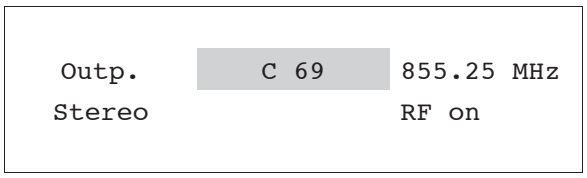
Setup Instructions

The TV modulator is set up via the controller on the base unit UFG 3xx.
Required central controller software version: **at least version 8.10**
For setup connect the controller to the module.
The buttons listed in the following relate to the controller (refer also to the operating instructions for the corresponding base unit UFG 3xx).

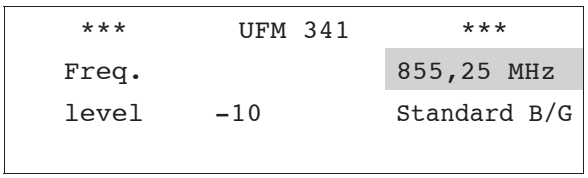
Note:
The settings and numerical values shown in the following are presented by way of example, and do not necessarily represent the condition of the TV modulator when shipped.

Select the **desired parameter** using the "←" and "→" buttons. **The selected parameter flashes** on the display.
Use the "+" and "-" buttons to make the **setting**.
Finally, press "**M**" to **save** the setting in the module. If the controller is disconnected from the module without saving the settings, the settings originally stored in the module are reactivated.

1 Selecting the output frequency and output channel



Main menu

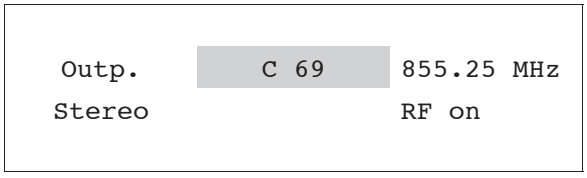


Output sub-menu

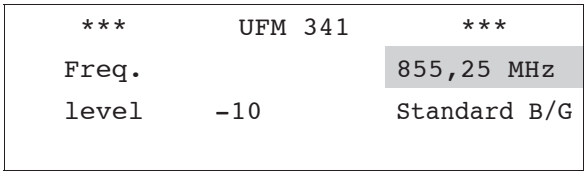
You can use the "+" and "-" buttons to adjust the channel continuously from 48.25 to 62.25 MHz and 111.25 to 847.25 MHz in **7 or 8 MHz steps**
(according to the standard); the **channel** is only displayed where **applicable**.
You can **fine-adjust the output frequency** in 250 kHz increments on the output channel's **sub-menu**.
Press the "(sub-menu)" button to switch to the sub-menu and use the "+" and "-" buttons to set the required frequency.

Then press the "(sub-menu)" button to exit the sub-menu.

2 Selecting the output level



Main menu

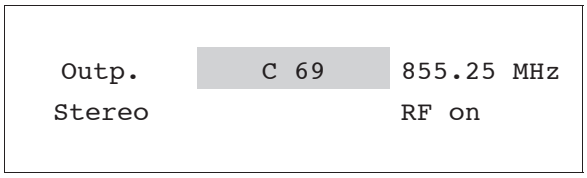


Output sub-menu

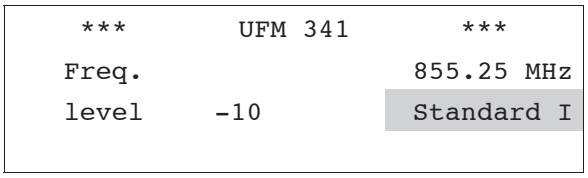
You can use the "+" and "-" buttons to adjust the output level continuously in 40 steps.
The setting limits are marked "**min**" and "**max**" (comparable to the left and right stop limits of a conventional attenuator).

You can **set the output level** in the output channel's **sub-menu**.
Press the "(sub-menu)" button to switch to the sub-menu and use the "+" and "-" buttons to set the required level.
Then press the "(sub-menu)" button to exit the sub-menu.

3 Selecting the TV standard



Main menu

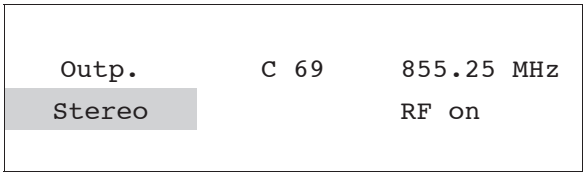


Output sub-menu

You can set the TV standard in the output channel‘s sub-menu.
Select the TV standard from the controller sub-menu using the “+“ or “-“ button. The TV standards available to choose from are B/G, D/K and I. The M standard can also be set, though only in the channel raster as per the B or G standard with 4.5 MHz Vid./Aud. carrier-level spacing.

Note: Standards D, K, I and M on output side only in mono mode!

4 Selecting the audio mode



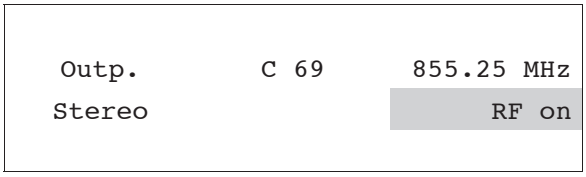
Main menu

Switch modes using the “+“ and “-“ buttons on the controller (options: “Mono“, “Stereo“, “2-tone“ or “Auto“).

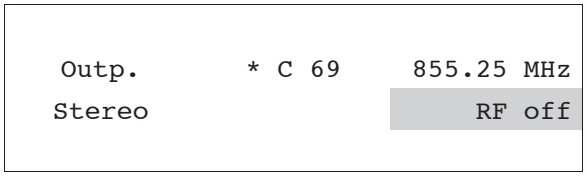
Notes on “Auto“ mode:
- **Use only for video signal with VPS signal (data line)**
- **The display depends on the content of the data line “Auto S” (Stereo), “Auto Z” (2-tone) and “Auto M” (Mono)**
- **If there is no VPS signal the switch is automatically made to “2-tone” mode (displayed as “Auto *Z”)**

The VPS signal is transmitted with all programmes broadcast in German featuring Videotext/Teletext.
Setting “Auto“ mode is generally advisable for all such programmes. Depending on the set mode, the switch in the module is made automatically.

5 Disabling the channel unit



Main menu



Display „RF off“

Disabling the channel unit means it is for all practical purposes shut down and no further output signal is generated.
You can use the “+“ and “-“ buttons to select “RF on“ or “RF off“.

936.2825/-/1005/.4e

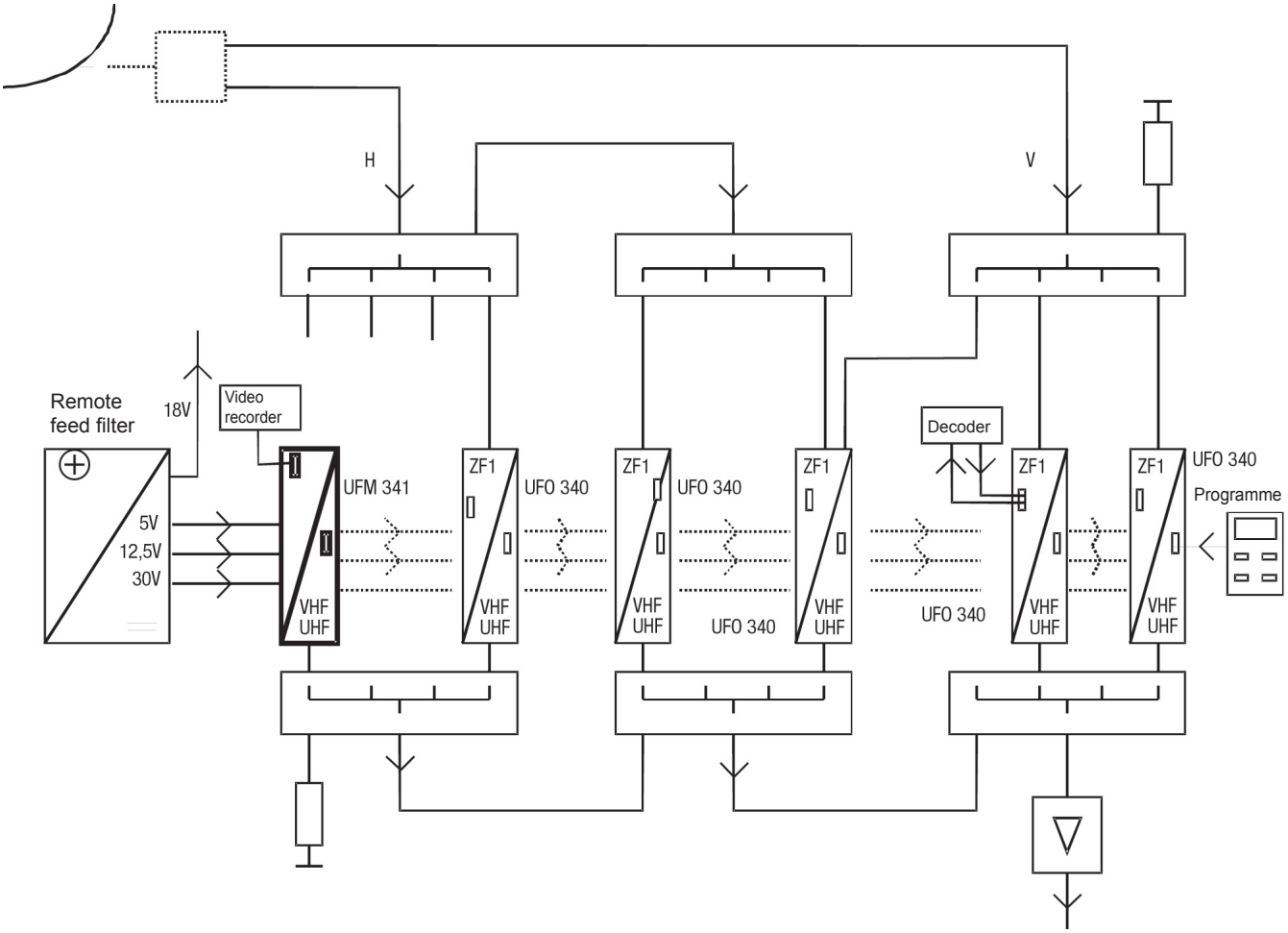
6 Cabling of the SubMin-D socket

Pin	1	2	6	8	11
Signal	Audio input left	Composite colour input; video clamped	Audio input right	Earth	Earth

Note:
An adapter cable Sub-Min D to Cinch can be ordered from ESC Grassau under order no. 09901498:

ESC GmbH
Tel.: +49 8641 9545-0
E-mail: service@esc-kathrein.de

7 Circuit example



If the UFM 341 is added on to existing systems, note that the said system may still be operating a power supply unit (order no. 1681794) with reduced current capacity. Please be sure to observe the current ratings indicated on the power supply unit label!

Electronic equipment is not household waste - in accordance with directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL dated 27th January 2003 on used electrical and electronic equipment, it must be disposed of properly. At the end of its service life, take this unit for disposal at a relevant official collection point.

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • phone +49 8031 184-0 • Fax: +49 8031 184-306 • Anton-Kathrein-Straße 1-3 • P.O. Box 100144 • 83004 Rosenheim • GERMANY

KATHREIN

Système de traitement du signal UFO®*compact* Modulateur TV

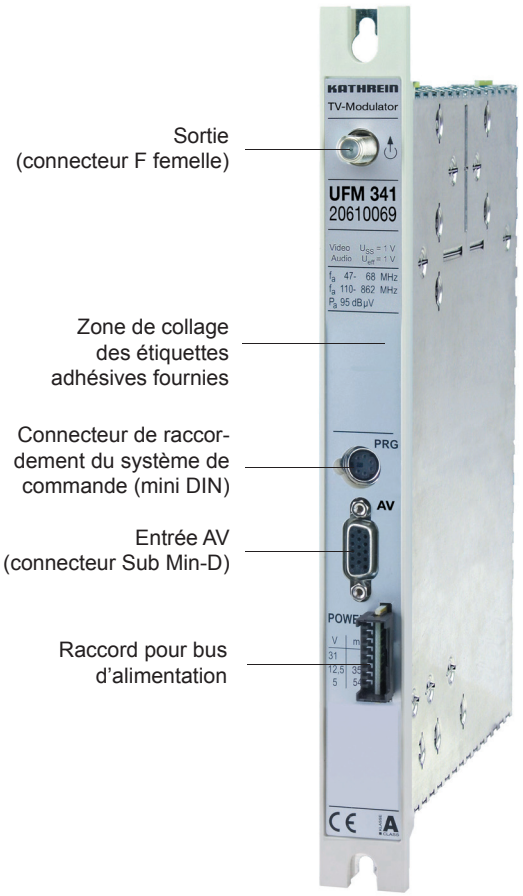
UFM 341
20610069

Modulateur TV

UFM 341 20610069

- Modulateur TV pour montage dans des modules de base ou d'extension UFO®*compact* UFG 3xx
- Pour modulation d'un signal AV indépendant dans une gamme de fréquences de sortie de 47-68 MHz et 110-862 MHz
- Compatibilité avec les canaux adjacents
- Niveau de sortie réglable et désactivable par le biais de la commande du module de base
- Son TV stéréo, mono ou bicanal ; pouvant être basculé manuellement ou automatiquement via le décodeur de lignes de données
- Norme TV : réglable sur B/G, D/K ou I par le biais du système de commande central
- Version requise pour le logiciel du système de commande central : au moins V 8.40
- Outils nécessaires :
  - Tournevis cruciforme n° 2
  - Tournevis plat 0,8 x 4

Remarque:
Un câble d'adaptation Sub Min-D/cinch est disponible auprès d'ESC Grassau, sous la référence 09901498.



Caractéristiques techniques

Type Référence	Gamme de fréquences (MHz)			Tension d'entrée audio	Tension d'entrée vidéo	Rapport signal/bruit [2] S/N pondéré	Rapport porteuse image/son T1/T2	Niveau de sortie max./plage de réglage	Consommation de courant
	Entrée audio	Entrée vidéo	Sortie [1] 47-68/110-862	(V_{eff})	(V_{ss})	(dB)	(dB)	(dBµV)	(V/mA)
UFM 341 20610069	**L** **R**	**V**	**C**	1	1	61	16/20	95/85-95	5/390 12,5/220 31/5

[1] Réglable dans une grille de canaux de 7/8 MHz (suivant le standard, réglage fin dans la grille 250 kHz
[2] Valeur intrinsèque de la voie de traitement

936.2825/-/1005/.4f

Consignes de réglage

La configuration du modulateur TV s'effectue via la commande du module de base UFG 3xx.
Version requise pour le logiciel du système de commande central : **au moins V 8.40**
Pour configurer le système, raccorder la commande au module.
Les touches indiquées ci-dessous sont celles de la commande (voir également les instructions d'utilisation du module de base UFG 3xx correspondant).

Remarque :
Les paramètres et valeurs présentés ci-dessous ne sont indiqués qu'à titre d'exemple et ne correspondent pas forcément à l'état de livraison du modulateur TV.

Utiliser les touches « ← » et « → » pour sélectionner le **paramètre souhaité**. Le **paramètre sélectionné clignote** sur l'affichage. Appuyer sur les touches « + » et « - » pour le **modifier**.
Appuyer sur la touche « **M** » pour enregistrer le **paramètre** dans le module. Si la commande est séparée du module sans enregistrement, les paramètres stockés jusqu'à présent dans le module sont réactivés.

1 Sélection de la fréquence/du canal de sortie

Sortie	K 69	855,25 MHz
Stéréo		HF activé

Menu principal

***	UFM 341	***
Fréq.		855,25 MHz
Niveau	-10	Norme B/G

Sous-menu sortie

Les touches « + » et « - » permettent de régler le canal en continu de 48,25 à 62,25 MHz et de 111,25 à 847,25 MHz avec un **pas de 7 ou 8 MHz** (suivant le standard) ; l'**affichage du canal** n'a lieu que s'il **correspond**.
Le **réglage fin de la fréquence de sortie** avec un pas de 250 kHz est possible dans le **sous-menu** relatif au canal de sortie. Dans ce but, passer dans le sous-menu avec la touche « (sous-menu) » puis régler la fréquence souhaitée avec les touches « + » et « - ».
Appuyer de nouveau sur la touche « (sous-menu) » pour quitter le sous-menu.

2 Choix du niveau de sortie

Sortie	K 69	855,25 MHz
Stéréo		HF activé

Menu principal

***	UFM 341	***
Fréq.		855,25 MHz
Niveau	-10	Norme B/G

Sous-menu sortie

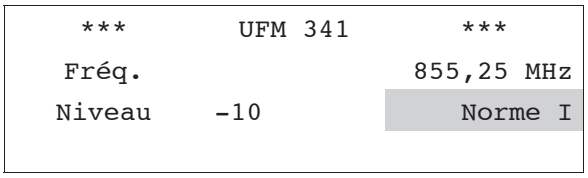
Les touches « + » et « - » permettent de régler en continu le niveau de sortie (40 pas).
Les limites de réglage sont indiquées par « **min** » et « **max** » (comparables aux butées gauche et droite d'un régulateur de gain du commerce).

Le **réglage du signal de sortie** peut être effectué dans le **sous-menu** du canal de sortie.
Dans ce but, passer dans le sous-menu avec la touche « (sous-menu) » puis régler le niveau souhaité avec les touches « + » et « - » Appuyer de nouveau sur la touche « (sous-menu) » pour quitter le sous-menu. Appuyer de nouveau sur la touche « (sous-menu) » pour quitter le sous-menu.

936.2825/-/1005/.4f

3 Choix du standard TV

Menu principal

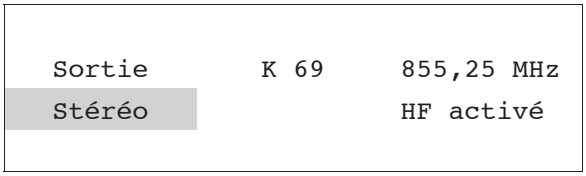


Sous-menu sortie

Le réglage du standard TV peut être effectué dans le sous-menu du canal de sortie.
Sélectionner le standard TV avec la touche « + » ou « - » dans le sous-menu de la commande. Au choix : B/G, D/K et I. Le standard M peut également être sélectionné, mais uniquement dans la grille de canaux conformément au standard B/G avec un écart de porteuse image/son de 4,5 MHz.

Remarque : Côté sortie, seul le mode mono est disponible pour les standards D, K, I et M !

4 Sélection du mode audio



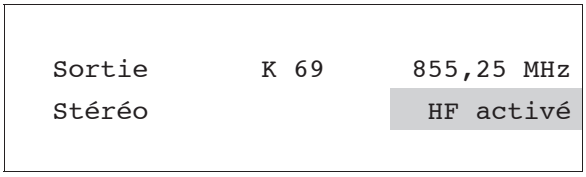
Menu principal

Utiliser les touches « + » ou « - » de la commande pour changer de mode audio (« Mono », « Stéréo », « Bicanal » ou « Auto »).

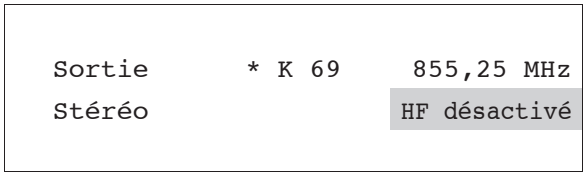
Remarques sur le mode « Auto » :
- **N'utiliser que pour les signaux vidéo avec signal VPS (ligne de données)**
- **La représentation est fonction du contenu de la ligne de données « Auto S » (stéréo), « Auto Z » (bicanal) et « Auto M » (mono)**
- **En l'absence de signal VPS, le système bascule automatiquement en mode « bicanal » (représentation « Auto *Z »)**

Pour tous les programmes en langue allemande avec télétexte, un signal VPS est également émis.
Pour ces programmes, il est recommandé d'utiliser le paramètre « Auto ». Suivant le mode choisi, le basculement s'effectue automatiquement dans le module.

5 Désactivation de la voie de traitement



Menu principal



Affichage « HF désactivé »

Quand la voie de traitement est désactivée, aucun signal de sortie n'est généré.
Utiliser les touches « + » et « - » pour sélectionner « HF activé » ou « HF désactivé ».

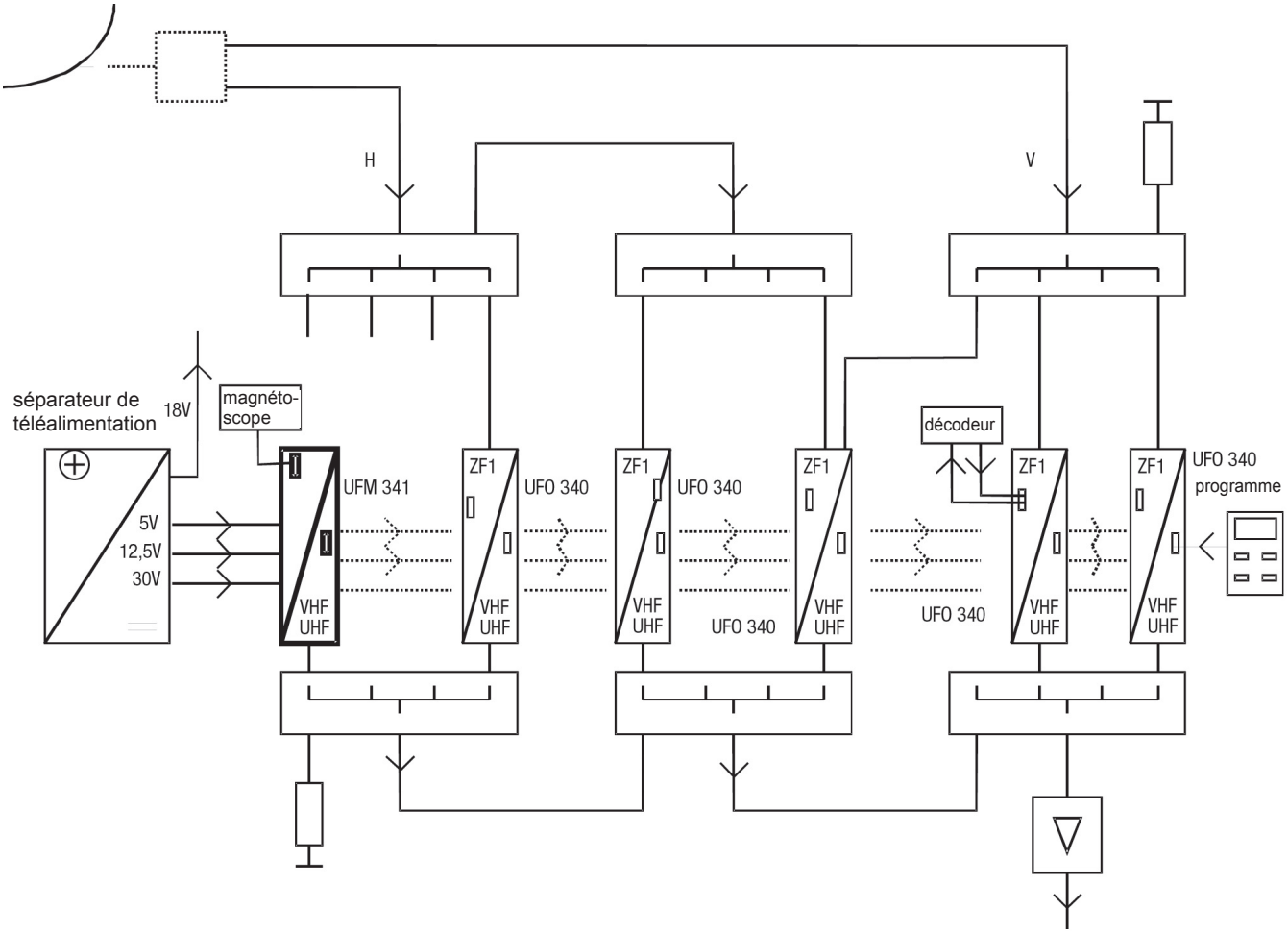
6 Brochage du connecteur SubMin-D

Broche	1	2	6	8	11
Signal	Entrée audio gauche	Entrée FBAS ; vidéo raccordée	Entrée audio droite	Masse	Masse

Remarque :
Un câble d'adaptation Sub Min-D/cinch est disponible auprès d'ESC Grassau, sous la référence 09901498 :

ESC GmbH
Tél. : +49 8641 9545-0
E-mail : service@esc-kathrein.de

7 Exemple de circuit



En cas d'extension d'installations existantes avec le UFM 341, vérifier le type de bloc d'alimentation utilisé sur l'installation. Il peut en effet s'agir d'un modèle pas assez puissant (BN 1681794). De ce fait, toujours contrôler la consommation de courant indiquée sur l'autocollant du bloc d'alimentation !

Les appareils électroniques ne sont pas des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément à la directive 2002/96/CEE du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit. Veuillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, dans un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.

936.2825/-/1005/.4f/ZWT Sous réserve de modifications techniques

KATHREIN

Sistema de procesamiento de señales UFO®*compact* Modulador de TV

UFM 341
20610069

Modulador de TV

UFM 341 20610069

- Modulador de TV para montaje en la unidad básica de UFO®*compact* o en las unidades de extensión UFG 3xx
- Para la modulación de una señal AV independiente en un margen de frecuencia de salida de 47-68 MHz y 110-862 MHz
- Apto para canales contiguos
- Nivel de salida ajustable y desconectable a través del mando de la unidad básica
- Sonido acompañante de la televisión en estéreo, mono o dual; conmutable de forma manual o automática a través del descodificador de líneas de datos
- Norma de TV: B/G, D/K o I ajustable a través del mando central
- Versión de software necesaria en el mando central: a partir de V 8.40
- Herramientas necesarias:
  - Destornillador de cruz n° 2
  - Destornillador plano 0,8 x 4

Nota:
Un cable adaptador SubMin D a Cinch se puede adquirir del ESC Grassau con la referencia de pedido 09901498

Datos técnicos

Tipo Ref.	Gama de frecuencia (MHz)			Tensión de entrada de audio	Tensión de entrada de vídeo	Relación señal/ruido[2] con valoración S/N	Relación portadora de vídeo/audio T1/T2	Nivel de salida máx./ margen de ajuste	Consumo de corriente
	Entrada audio	Entrada vídeo	Salida [1] 47-68/110-862	(V_{eff})	(V_{ss})	(dB)	(dB)	(dBµV)	(V/mA)
UFM 341 20610069	**L** **R**	**V**	**C**	1	1	61	16/20	95/85-95	5/390 12,5/220 31/5

[1] Ajustable en retícula de canales de 7/8 MHz (en función del estándar, ajuste fino en la retícula de 250 kHz)
[2] Aporte propio del módulo de canales

936.2825/-/1005/.4esp

Instrucciones para el ajuste

El ajuste del modulador de TV se realiza a través del control en la unidad básica UFG 3xx.
Versión de software necesaria en el mando central: **a partir de la versión V 8.40**
Para el ajuste del control, conectar al módulo.
Las teclas que se indican a continuación se refieren al control (ver también las instrucciones para el uso de la unidad básica UFG 3xx respectiva).

Nota:
Los ajustes y valores que se muestran a continuación son sólo ejemplos y no corresponden necesariamente al estado de suministro del modulador de TV.

El **parámetro deseado** se selecciona mediante las teclas «←» y «→». **El parámetro seleccionado destella** en la visualización. El **ajuste** se realiza con las teclas «+» o «-».
Con la tecla «**M**» se **guarda** finalmente el ajuste en el módulo. Cuando se separa el control del módulo sin guardar previamente, se activan nuevamente los ajustes guardados originalmente en el módulo.

1 Selección de la frecuencia de salida o del canal de salida

Salida	C 69	855,25 MHz
Estéreo		HF conectado

Menú principal

***	UFM 341	***
Frec.		855,25 MHz
Nivel	-10	Norma B/G

Submenú salida

Mediante las teclas «+» y «-» se puede ajustar el canal de forma continua de 48,25-62,25 MHz y 111,25 hasta 847,25 MHz en **pasos de 7 u 8 MHz**
(en función del estándar); la **indicación de canal** se realiza sólo cuando es **correcta**.
El **ajuste fino de la frecuencia de salida** en pasos de 250 kHz puede realizarse en el **submenú** del canal de salida.
Para ello, conmutar al submenú con la tecla «(submenú)» y ajustar la frecuencia deseada con las teclas «+» y «-» .
Se puede salir de nuevo del submenú con la tecla «(Submenú)».

2 Elección del nivel de salida

Salida	C 69	855,25 MHz
Estéreo		HF conectado

Menú principal

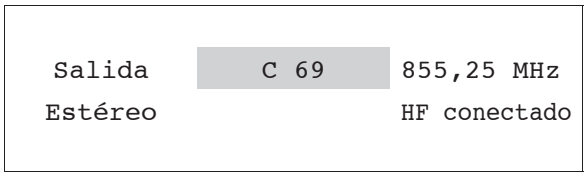
***	UFM 341	***
Frec.		855,25 MHz
Nivel	-10	Norma B/G

Submenú salida

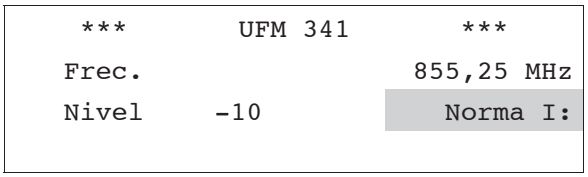
Con las teclas «+» y «-» se puede ajustar el nivel de salida de forma continua en 40 pasos.
Los límites de ajuste están marcadas con «**min**» y «**max**» (de forma similar al tope izquierdo y derecho de un regulador de atenuación convencional).

El **ajuste del nivel de salida** puede realizarse en el **submenú** del canal de salida.
Para ello, conmutar al submenú con la tecla «(submenú)» y ajustar el nivel deseado con las teclas «+» y «-». Se puede salir de nuevo del submenú con la tecla «(Submenú)».

3 Elección de la norma de TV



Menú principal

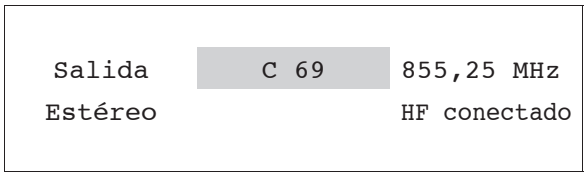


Submenú salida

El ajuste de la norma de TV puede realizarse en el submenú del canal de salida.
Seleccionar la norma de TV en el submenú del control mediante la tecla «+» o «-». Se pueden seleccionar las normas de TV B/G, D/K e I. También se puede ajustar el estándar M, pero sólo en la retícula de canales según el estándar B o G con una relación portadora de vídeo/audio de 4,5 MHz.

Nota: ¡Normas D, K, I y M en el lado de salida sólo en el modo mono!

4 Elección del modo de audio



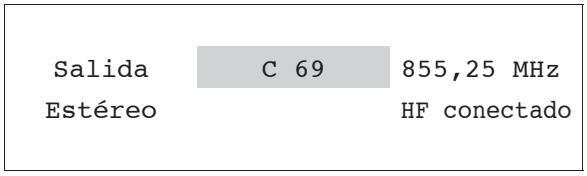
Menú principal

La conmutación de modos se realiza con las teclas «+» o «-» del control (selección «mono» «estéreo», «dual» o «Auto»).

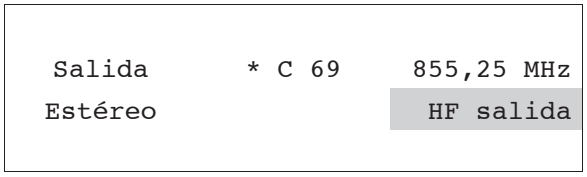
Indicaciones sobre el modo «Auto»:
- **Debe utilizarse sólo para la señal de vídeo con señal VPS (línea de datos)**
- **La representación depende del contenido de la línea de datos «Auto S» (estéreo), «Auto Z» (dual) y «Auto M» (mono)**
- **Cuando falta la señal VPS se conmuta automáticamente al modo «dual» (representación como «Auto *Z»)**

En todos los programas de habla alemana con videotexto se emite también la señal VPS.
En estos programas se recomienda de forma general el ajuste «Auto». En función del modo ajustado, la conmutación en el módulo se realiza automáticamente.

5 Desconexión del módulo de canales



Menú principal



Indicación «HF desconectado»

La desconexión del módulo de canales hace que éste prácticamente se paralice y no genere ninguna señal de salida más. Para ello se puede seleccionar con las teclas «+» y «-» «HF conectado» o «HF desconectado».

936.2825/-/1005/.4esp

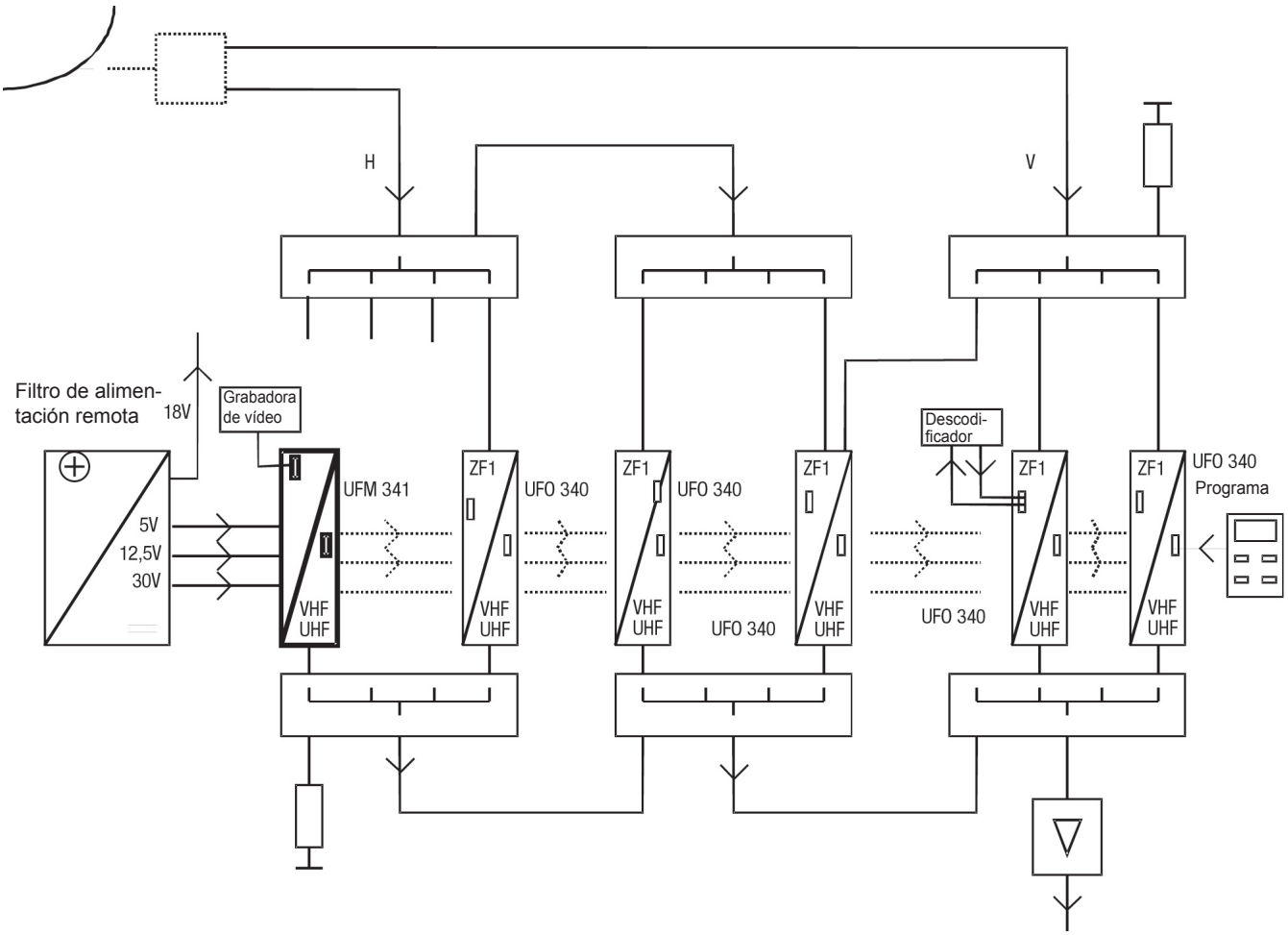
6 Modo de conexión del conector hembra SubMin-D

Pin	1	2	6	8	11
Señal	Entrada audio izquierda	Entrada señal de vídeo comp.; vídeo sujetado	Entrada audio derecha	Masa	Masa

Nota:
Un cable adaptador SubMin D a Cinch se puede adquirir del ESC Grassau con la referencia de pedido 09901498:

ESC GmbH
Teléfono: +49 8641 9545-0
E-Mail: service@esc-kathrein.de

7 Ejemplo de conexión



Cuando se complementan las instalaciones existentes con UFM 341, hay que tener en cuenta que puede haber allí una fuente de alimentación (BN 1681794) con capacidad reducida para soportar cargas. Por tanto, es indispensable fijarse en las especificaciones de consumo de corriente que se indican en la etiqueta de la fuente de alimentación.

Los aparatos electrónicos no se deben tirar a la basura doméstica. Según la directiva 2002/96/CE del PARLAMENTO EUROPEO y del CONSEJO del 27 de enero de 2003, relativa a aparatos eléctricos y electrónicos usados, se tienen que eliminar correctamente como residuos. Una vez termine la vida útil de este aparato, entréguelo en los puntos de recogida públicos previstos al efecto, para su gestión como residuo.

Reservado el derecho de modificaciones técnicas

936.2825/-/1005/.4esp/ZWT